

総合ネットセキュリティ企業 イー・ガーディアン
**AI 搭載型多言語コンテンツ品質チェックツール
「Typesetting Checker」をフリットジャパン社が初導入
～効率化と品質向上を両立し、ローカライズ事業の成長を支援～**

イー・ガーディアン株式会社 (<https://www.e-guardian.co.jp/> 東京都港区 代表取締役社長：高谷 康久 以下、「イー・ガーディアン」) は、フリットジャパン株式会社 (<https://flitto.jp/> 東京都渋谷区 代表取締役：富山 亮太 以下、「フリットジャパン」) から受託している海外展開コンテンツの最終品質チェック業務に、多言語コンテンツ品質チェックツール「Typesetting Checker」を導入したことをお知らせいたします。



イー・ガーディアンは、総合ネットセキュリティ企業として投稿監視、本人確認、広告審査、ソーシャルリスニング、サイバーセキュリティなど、インターネット世界の安心・安全を実現するべく、ネットセキュリティに関するあらゆる課題をワンストップでサポートしております。昨今では、市場における生成 AI 技術の発展を受け、AI 技術を活用した IT ソリューション開発にも注力しております。

特に、グローバル事業においては、国内コンテンツを海外展開する際に生じる翻訳作業の品質向上と効率化を目指し、2024 年 12 月には生成 AI 翻訳システム「EG Trans Works」を、2025 年 11 月には多言語コンテンツ品質チェックツール「Typesetting Checker」を開発いたしました。

フリットジャパンは韓国に本社を置く Flitto,Inc.の日本法人であり、同時通訳ツールやデータソリューション、ローカライズなど様々な言語関連事業を展開しています。これまで写植チェックはすべて自社内で実施していましたが、事業拡大に伴い、短期間で大量の品質チェックを行う必要性が生じたため、この度、弊社が開発した多言語コンテンツ品質チェックツール「Typesetting Checker」を導入いただきました。

本ツールは、開発段階よりフリットジャパンと、人力でのチェック効率化の限界や人的ミスによる品質リスクといった具体的な課題感を共有し、それらの解決を目指して機能開発を進めてまいりました。今回の導入を契機に今後も密に連携をとり、本ツールの活用と運用ノウハウの提供を通じて、引き続きフリットジャパンの業務改善を支援してまいります。また、この実績を活かして同様の課題を抱えるコンテンツ制作市場全体に対しても本ソリューションを展開していくことで、効率化と品質向上に貢献してまいります。

【フリットジャパン株式会社 ご担当者様からのコメント】

今回の大型プロジェクトでは、制作工程の作業効率を最大化しつつ、品質の向上と安定性を両立させることが必須要件でした。以前に別のローカライズ案件でイー・ガーディアンさんにご対応いただいた際の高品質なチェックと確かな対応力、AI 技術を生かしたご提案が大きな安心感となり、今回のご依頼につながりました。今後も AI 技術によるスピード感と安定性をより多くの案件に生かし、社内 QA の負担軽減と制作体制の強化につなげていきたいと考えています。

【多言語コンテンツ品質チェックツール「Typesetting Checker」について】

翻訳前後のファイル（PDF/JPG/PNG など）を比較し、誤字脱字や表示崩れといった僅かな違いを逃さず検知する、AI 搭載型の高精度な多言語コンテンツ品質チェックツールです。漫画やアニメ、Web サイト、アプリ、書籍まで、あらゆる媒体の品質管理に活用が可能です。

詳細 URL：

<https://www.e-guardian.co.jp/service/ai/typesetting-checker/>



【フリットジャパン株式会社 概要】

フリットジャパン株式会社は、多様なオンライン翻訳サービスを提供する Flitto, Inc.（本社韓国、KOSDAQ 上場）の日本法人。Flitto は Web ブラウザ、アプリを通じてサービスを提供しており、世界 173 カ国 1,400 万人のユーザーと約 300 万人の翻訳家が登録されています。世界の言語の壁を壊す事で、世界中の人が平等な機会を得る事ができる世界を目指します。

■フリットジャパン株式会社 会社概要

代表者 : 代表取締役 富山 亮太
所在地 : 東京都渋谷区恵比寿 4 丁目 11 番 9 号 クオーレエビス 403 号室
設立 : 2018 年 07 月
資本金 : 300 万円
事業内容 : 1. データソリューション事業
2. ローカライズ事業
URL : <https://flitto.jp/>

【イー・ガーディアングループ 概要】

1998 年設立。2016 年に東証一部上場。2022 年に東証プライム市場へ移行。イー・ガーディアンはネットパトロール、カスタマーサポート、デバッグ、脆弱性診断などネットセキュリティに関わるサービスを一通貫で提供する総合ネットセキュリティ企業です。センターは、提携先を含めてグループで国内 8 都市海外 3 都市 19 拠点の業界最大級の体制を誇ります。昨今は Fintech・IoT 業界への参入や AI・IT 活用による DX 推進、セキュリティ関連サービスの拡充など、時代を捉えるサービス開発に従事し、インターネットの安心・安全を守っております。

■イー・ガーディアン株式会社 会社概要

代表者 : 代表取締役社長 高谷 康久
所在地 : 東京都港区虎ノ門 1-2-8 虎ノ門琴平タワー8F
設立 : 1998 年 5 月
資本金 : 1,967 百万円（2025 年 9 月末日現在）
業務内容 : ブログ・SNS・掲示板企画コンサルティング/リアルタイム投稿監視業務/ユーザーサポート業務/
オンラインゲームカスタマーサポート業務/コンプライアンス対策・風評・トレンド調査業務/
コミュニティサイト企画・サイト運営代行業務・広告審査代行サービス業務/人材派遣業務
URL : <https://www.e-guardian.co.jp/>